



# SEMANTIC CATALOG(ING) ON QULTO PLATFORM

## A CASE STUDY

**ENDRE FÜLÖP**

*Qulto - Monguz*

# R+D PROJECT

„Creating an open sectoral infrastructure that enables the automated collaboration of stakeholders in an innovative way for using, digitization and delivery of copyrighted works legally”

- ▶ Copyright is attached to works
  - ▶ Library catalogs contain manifestations
- ➔ Subproject: pilot FRBR catalog

# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Results | Quito Discovery

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/results/-/results/d3003652-852e-42a6-893b-dce16701f08a/solr#displayResult

**Level** ▲

- work (22)
- edition (61)

**Work type** ▲

- literary translation (13)
- literary work (9)

**Genre** ▲

- novel (22)

**Document Type** ▲


- book (61)

**Language** ▲

- Hungarian (58)
- Cseh (8)
- English (4)
- French (3)
- Esperanto (2)
- Gypsy (2)
- Romanian (2)
- Slovenian (2)
- Vietnamese (2)

**Person** ▲

- Kertész Imre (1929-2016) (83)
- Gálová, Dana (1925-2002) (4)
- Pošová, Kateřina (1930-) (4)
- Ertl István (1965-) (2)
- Giáp Văn Chung (2)
- Hafner Zoltán (1965-) (2)
- Hajdu, Georgeta (2)
- Hradil, Jože (2)
- Horváth Farkas György (1985-) (2)
- Werner, Doppelnummer E. (2)

1.  literary work


**Kertész Imre (1929-2016)**

**SORSTALANSÁG**

regény, Hungarian  
firstPublisher: 1975, Budapest

30 manifestation, 7 language (esperanto, romanian, cseh, gypsy, english, french, hungarian), 1 type (book)

[Full screen](#)

2.  literary work


**Kertész Imre (1929-2016)**

**A KUDARC**

regény, Hungarian  
firstPublisher: 1988, Budapest

8 manifestation, 2 language (hungarian, cseh), 1 type (book)

[Full screen](#)

3.  literary work

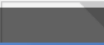
**Kertész Imre (1929-2016)**

**KADDIS A MEG NEM SZÜLETETT GYERMEKÉRT**

regény, Hungarian  
firstPublisher: 1990, Budapest

6 manifestation, 4 language (hungarian, cseh, vietnamese, slovenian), 1 type (book)

[Full screen](#)

4.  literary work

**Kertész Imre (1929-2016)**

**KADDIS A MEG NEM SZÜLETETT GYERMEKÉRT**

regény, Hungarian  
firstPublisher: 1990, Budapest

6 manifestation, 4 language (hungarian, cseh, vietnamese, slovenian), 1 type (book)

[Full screen](#)

Powered by Quito

Monguz 3.0

Copyright © Monguz Kft 2017

1.



[openlibrary.org](https://openlibrary.org)

literary work



**Kertész Imre (1929-2016)**

**SORSTALANSÁG**

regény, Hungarian

firstPublisher: 1975, Budapest

**30 manifestation**, **7 language** (esperanto, romanian, cseh, gypsy, english, french, hungarian), **1 type** (book)

[Full screen](#)

# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Results | Quito Discovery

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/results/-/results/d3003652-852e-42a6-893b-dce16701f08a/solr#displayResult

**Level**

- work (22)
- edition (61)

**Work type**

- literary translation (13)
- literary work (9)

**Genre**

- novel (22)

**Document Type**


- book (61)

**Language**

- Hungarian (58)
- Cseh (8)
- English (4)
- French (3)
- Esperanto (2)
- Gypsy (2)
- Romanian (2)
- Slovenian (2)
- Vietnamese (2)


**Person**

- Kertész Imre (1929-2016) (83)
- Gálová, Dana (1925-2002) (4)
- Pošová, Kateřina (1930-) (4)
- Ertl István (1965-) (2)
- Giáp Văn Chung (2)
- Hafner Zoltán (1965-) (2)
- Hajdu, Georgeta (2)
- Hradil, Jože (2)
- Postás-Farkas György (1985-) (2)
- Werner, Christa (1985-) (2)

1.  literary work


**Kertész Imre (1929-2016)**  
**SORSTALANSÁG**  
regény, Hungarian  
firstPublisher: 1975, Budapest  
30 manifestation, 7 language (esperanto, romanian, cseh, gypsy, english, french, hungarian), 1 type (book)

[Full screen](#)

2.  literary work

**Kertész Imre (1929-2016)**  
**A KUDARC**  
regény, Hungarian  
firstPublisher: 1988, Budapest  
8 manifestation, 2 language (hungarian, cseh), 1 type (book)

[Full screen](#)

3.  literary work

**Kertész Imre (1929-2016)**  
**KADDIS A MEG NEM SZÜLETETT GYERMEKÉRT**  
regény, Hungarian  
firstPublisher: 1990, Budapest  
6 manifestation, 4 language (hungarian, cseh, vietnamese, slovenian), 1 type (book)

[Full screen](#)

4.  literary work

Powered by Quito  
Monguz 3.0

# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Találatok | Quito Discovery

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/results/-/results/d8387e48-7477-43cc-8457-def560df309e/solr#displayResult

**Szint** ↕

mű (5)  
kiadás (8)

**Műtípus** ↕

műfordítás (5)

**Műfaj** ↕

regény (5)

**Dokumentumtípus** ↕

könyv (8)

**Nyelv** ↕

angol (13)  
magyar (2)

**Személy** ↕


Esterházy Péter (1950-2016) (13)  
Szöllősy Judit, E (1946-) (8)  
Heim, Michael Henry (4)  
Aczel, Richard (2)  
Kosztolányi Dezső (1885-1936) (1)

**Szerző** ↕

Esterházy Péter (1950-2016) (12)  
Kosztolányi Dezső (1885-1936) (1)

**Műfordító** ↕


Szöllősy Judit, E (1946-) (4)  
Heim, Michael Henry (3)

- 

műfordítás

**Esterházy Péter (1950-2016)**  
**NOT ART / SEMMI MŰVÉSZET**


Fordította: **Szöllősy Judit, E (1946-)**  
regény, angol  
első megjelenés: 2010, New York, N.Y  
1 kiadás, 1 nyelv (angol), 1 típus (könyv)

[Részletek](#)
- 

műfordítás

**Esterházy Péter (1950-2016)**  
**SHE LOVES ME / EGY NŐ**

Fordította: **Szöllősy Judit, E (1946-)**  
regény, angol  
első megjelenés: 1997, Budapest  
1 kiadás, 1 nyelv (angol), 1 típus (könyv)

[Részletek](#)
- 

műfordítás

**Esterházy Péter (1950-2016)**  
**HELPING VERBS OF THE HEART / A SZÍV SEGÉDIGÉI**

Fordította: **Heim, Michael Henry**  
regény, angol  
első megjelenés: 1993, Budapest  
3 kiadás, 2 nyelv (magyar, angol), 1 típus (könyv)

Copyright © Monguz Kft 2017

Powered by Quito

Monguz 3.0

# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Gárdonyi Géza: Egri csillagok | x

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/record/-/record/display/manifestation/FRBR1535/07cdcd64-b0a1-4b91-ac65-2169341fede5/solr/0/24/0/101/score/DESC

**Title:** Egri csillagok

**Opus Type:** work / literaryWork / regény

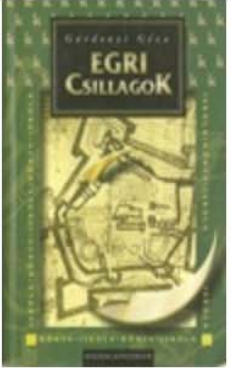
**Language:** Hungarian

**First publish:** Budapest, 1926


**Persons:** Bornemissza Gergely (?-155?)


**Subjects:** Runes  
Hungarian fiction, 20th century, Zakarpatzka oblast , Ukraine  
Történelmi regény, magyar, 19. század  
Rúnák  
Young adult fiction, Hungarian  
Magyar irodalom, 19. század  
Historical fiction, Hungarian  
Ifjúsági regény, magyar  
Magyar irodalom, 20. század  
Hungarian fiction, Stories, plots, etc  
Magyar regény, 20. század, Kárpátalja , Ukrajna  
Magyar regény, történetek, cselekmények stb




**Title variants:** Eclipse of the crescent moon (English),  
Stelle di Eger (Italian),  
Sterne von Eger (German)




moly.hu



▼ **Editions**  (Original text) 65 edition(s) 120 items

▼ **Recordings**  (Original text) 1 reader(s), 1 edition(s) 1 items

▼ **Translations**    3 language(s), 3 literary translation(s), 21 edition(s) 25 items

▼ **Retellings**  1 language(s), 1 adaptation(s), 3 edition(s) 4 items

▼ **Illustrations** 5 illustration(s), 10 edition(s) 13 items

▼ **Prefaces**   2 language(s), 2 author(s), 14 edition(s) 17 items

▲ **Holdings** (Use the checkboxes above!) total: 150 items selected: 120 items


TYPE	LANGUAGE	ISBN	PUBLISHER	YEAR	VOLUME	LOCATION	CALL NUMBER	STATUS
book	hungarian		Móra K.	1954		D8/T1	2-2211	available
book	hungarian	963 684 163 2				D1	A/K 1.159.907	available


Copyright © Monguz Kft 2017 | 963 684 163 2 | Powered by Qulito | D1 | K 1.154.616 | available | Monguz 3.0 | For Culture & Knowledge




# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU


Gárdonyi Géza: Egri csillagok | Q x +

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/record/-/record/display/manifestation/FRBR1535/e650c936-0db3-45a2-bef2-1b725b55f8bd/solr/0/24/0/101/score/DESC


▼ Editions  (Original text) 83 edition(s) 120 items

▼ Recordings  (Original text) 1 reader(s), 1 edition(s) 1 items


▲ Translations    3 language(s), 3 literary translation(s), 21 edition(s) 25 items

 English translated by: [Cushing, George Frederick](#) details for the translation ▶


- 963 13 3372 8 Budapest Corvina [1991] (1 items) ▶
- 963 13 3931 9 Budapest Corvina 1994 (1 items) ▶
- 963 13 4368 5 Budapest Corvina 1997 (1 items) ▶
- 963 13 4368 5 Budapest Corvina 1999 (1 items) ▶
- 963 13 4956 x Budapest Corvina 2000 (1 items) ▶
- 963 13 5228 5 Budapest Corvina 2002 (1 items) ▶
- 963 13 5481 4 Budapest Corvina 2005 (1 items) ▶
- 978 963 13 5751 6 Budapest Corvina 2008 (2 items) ▶
- 978-963-13-6154-4 [Budapest] Corvina [2013] (1 items) ▶
- [Budapest] Corvina [2016] (1 items) ▶

 German translated by: [Schüchting, Mirza, von](#) details for the translation ▶



- 963-13-3381-7 [Budapest] Corvina 1991 (2 items) ▶
- 963 13 3930 0 Budapest Corvina 1994 (1 items) ▶
- 963 13 3732 4 Budapest Corvina 1996 (2 items) ▶
- 963 13 4369 3 Budapest Corvina 1997 (1 items) ▶
- 963 13 4773 7 Budapest Corvina 1999 (1 items) ▶
- 963 13 4957 8 Budapest Corvina 2000 (1 items) ▶
- 963 13 5227 7 Budapest Corvina 2002 (1 items) ▶
- 963 13 5482 2 Budapest Corvina 2005 (1 items) ▶
- 978 963 13 5806 3 Budapest Corvina 2009 (1 items) ▶
- 978-963-13-6187-2 [Budapest] Corvina [2014] (2 items) ▶


 Italian translated by: details for the translation ▶

- 978-963-08-7311-3 (1 items) ▶

▼ Retellings  1 language(s), 1 edition(s) 4 items

▼ Illustrations 5 illustration(s), 10 edition(s) 13 items

▼ Prefaces   2 language(s), 1 edition(s) 17 items



goodreads.com

Copyright © Monguz (© 2017: the checkboxes above!) Powered by Quito total: 150 items selected: 120 items Monguz 3.0

For Culture & Knowledge



# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Gárdonyi Géza: Egri csillagok | x

Nem biztonságos | opac3.frbr.monguz.hu/record/-/record/display/manifestation/FRBR1535/e650c936-0db3-45a2-bef2-1b725b55f8bd/solr/0/24/0/101/score/DESC

▼ **Editions** (Original text) 65 edition(s) 120 items

▲ **Recordings** (Original text) 1 reader(s), 1 edition(s) 1 items

Hungarian read by: [Bitskey Tibor](#) details for the recording ▶

963 09 4753 6 [Budapest] Kossuth 2005 (1 items) ▶

▼ **Translations** 3 language(s), 3 literary translation(s), 21 edition(s) 25 items

▲ **Retellings** 1 language(s), 1 adaptation(s), 3 edition(s) 4 items

Hungarian retold by: [Nógrádi Gergely](#) details for the adaptation ▶

978-963-9503-38 0 Budapest Petepite [2008], cop. 2008 (2 items) ▶

978-615-5385-67-4 Budapest Manó Kv [2014], cop. 2014 (1 items) ▶

978-615-5385-67-4 Budapest Manó Könyvek K 2016 (1 items) ▶

▼ **Illustrations** 5 illustration(s), 10 edition(s) 13 items

▼ **Prefaces** 2 language(s), 2 author(s), 14 edition(s) 17 items

▲ **Holdings** (Use the checkboxes above!) total: 150 items selected: 120 items

TYPE	LANGUAGE	ISBN	PUBLISHER	YEAR	VOLUME	LOCATION	CALL NUMBER	STATUS
book	hungarian	963 684 163 2				D1	K 1.154.616	available
book	hungarian	963 684 163 2				D1	A/K 1.159.907	available
book	hungarian				1	D1	341.136 I	available
book	hungarian				2	D1	341.136 II	available
book	hungarian				1	D1	371.946 I	available
book	hungarian				2	D1/VT	105.980/2	available
book	hungarian				1	D1/VT	105.980/1	available

Copyright © Monguz Kft. 2017 Powered by Quito Monguz 3.0 For Culture & Knowledge

# OPAC3.FRBR.MONGUZ.HU

Gárdonyi Géza: Egri csillagok | Q

opac3.frbr.monguz.hu/record/-/record/display/manifestation/FRBR1535/e650c936-0db3-45a2-bef2-1b725b55f8bd/solr/0/24/0/101/score/DESC

- ▼ **Editions** (Original text) 65 edition(s) 120 items
- ▼ **Recordings** (Original text) 1 reader(s), 1 edition(s) 1 items
- ▼ **Translations** 3 language(s), 3 literary translation(s), 21 edition(s) 25 items
- ▼ **Retellings** 1 language(s), 1 adaptation(s), 3 edition(s) 4 items
- ▲ **Illustrations** 5 illustration(s), 10 edition(s) 13 items

- illustrated by: **Csernus Tibor** details for the illustration ▶
  - Budapest Szépirodalmi Könyvkiadó 1963 (3 items) ▶
- illustrated by: **Györfi András** details for the illustration ▶
  - 963-9380-48-2 [Budapest] Palatinus 2001 (1 items) ▶
  - 963 9578 80 0 [Budapest] Palatinus 2005 (1 items) ▶
- illustrated by: **Falcione Sarolta** details for the illustration ▶
  - 963-9492-61-2 Szeged Könyvmolyképző K 2005 (1 items) ▶
- illustrated by: **Vida Győző** details for the illustration ▶
  - 963 13 5482 2 Budapest Corvina 2005 (1 items) ▶
  - 978 963 13 5806 3 Budapest Corvina 2009 (1 items) ▶
  - 978-963-13-6154-4 [Budapest] Corvina [2013] (1 items) ▶
  - 978-963-13-6187-2 [Budapest] Corvina [2014] (2 items) ▶
  - [Budapest] Corvina [2016] (1 items) ▶
- illustrated by: **Biczó András** details for the illustration ▶
  - 963-227-0-0 [Budapest] Móra Könyvtár 2006 (1 items) ▶

▼ **Prefaces** 2 language(s), 14 edition(s) 17 items

▲ **Holdings** (Use the checkmark icon to select) total: 150 items selected: 13 items

TYPE	LANGUAGE	PUBLISHER	YEAR	VOLUME	LOCATION	CALL NUMBER	STATUS
book	hungarian	Szépirodalmi Könyvkiadó	1963		D1	K 358.587	available
book	hungarian	Szépirodalmi Könyvkiadó	1963		D1	A 358.587	available
book	hungarian	Szépirodalmi Könyvkiadó	1963		D1	A 358.587	available

Copyright © Monguz Kft 2017 Powered by Quifo Monguz 3.0 for culture & knowledge

# FRBR AND COPYRIGHT

## WORK

Copyrights are inherited downwards the tree

## EXPRESSION

There is a NEW copyright holder

Literary Recording  
narrator

Literary Translation  
translator

Retold Work  
adaptor

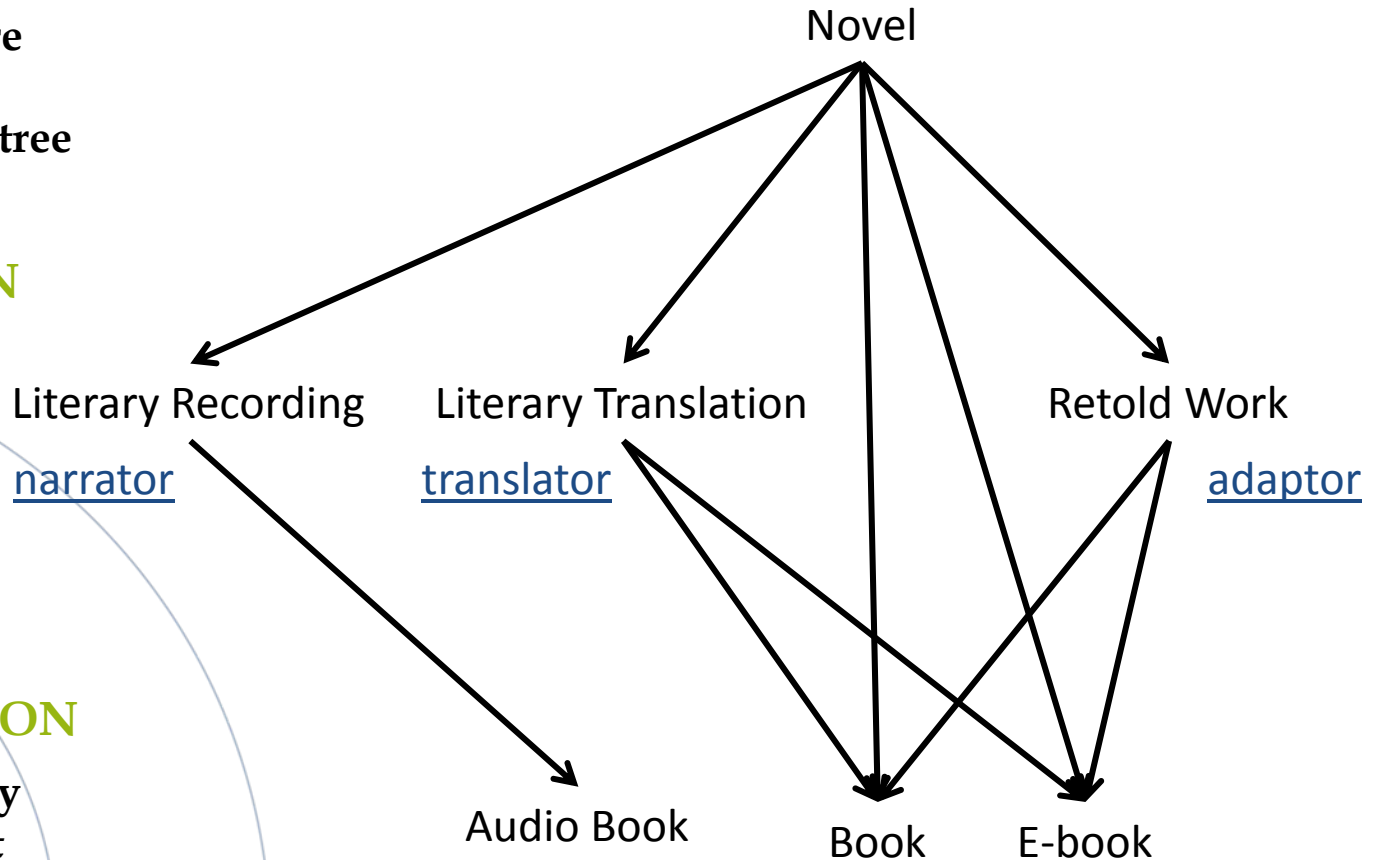
## MANIFESTATION

There is not any new copyright holder

Audio Book

Book

E-book



# FRBR AND COPYRIGHT

- ▶ Expressions are defined by copyright holders, and not by language and format

Pl. Hungarian translations of Hamlet are different expressions

1790. Ferenc KAZINCZY

1865. János ARANY

1999. Ádám NÁDASDY

- ▶ Expressions can form a hierarchy of several levels

# FRBR AND COPYRIGHT

## Levels

## Copyright holders

W

*Swift: Gulliver*

*Jonathan Swift*



E

*German translation*

Jonathan Swift + *Christa Schuenke*



E

*Retold by Erich Kästner*

Jonathan Swift + Christa Schuenke  
+ *Erich Kästner*



E

*Hungarian translation of  
Kästner's version*

Jonathan Swift + Christa Schuenke  
+ Erich Kästner + *Rónaszegi Éva*



E

*Recording of Hungarian  
translation of Kästner's version*

Jonathan Swift + Christa Schuenke  
+ Erich Kästner + Rónaszegi Éva +  
*Király Gábor*



M

*hangoskönyv*

# FRBR AND COPYRIGHT

- ▶ Expressions are defined by copyright holders, and not by language and format
  - Pl. Different Hungarian translations of Hamlet are different expressions
    - 1790. Ferenc KAZINCZY
    - 1865. János ARANY
    - 1999. Ádám NÁDASDY
- ▶ Expressions can form a hierarchy of several levels
- ▶ The level of Expression can be omitted

# FRBR AND COPYRIGHT

## Levels

## Copyright Holders

W

*Swift: Gulliver*

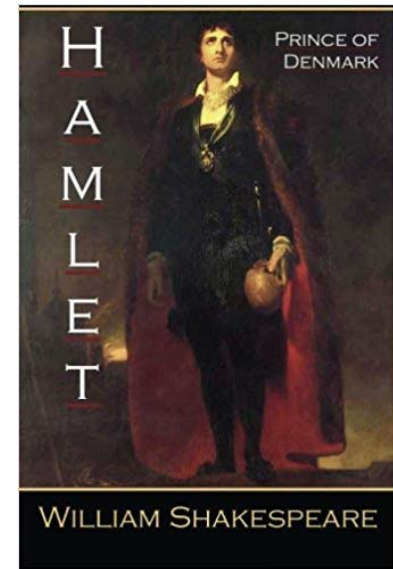
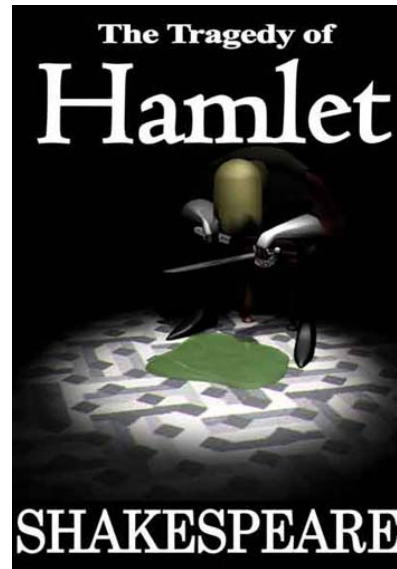
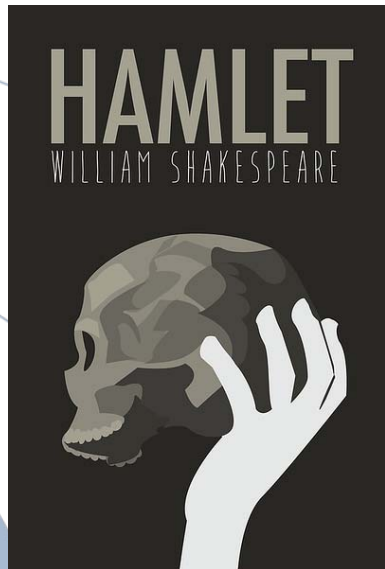
*Jonathan Swift*

M

*book*

# FRBRIZATION

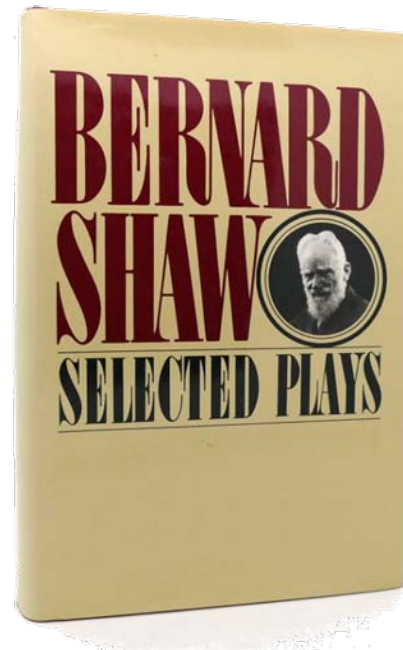
- ▶ Study of previous attempts
  - Several entity for the same work (because of the title variants)





# FRBRIZATION

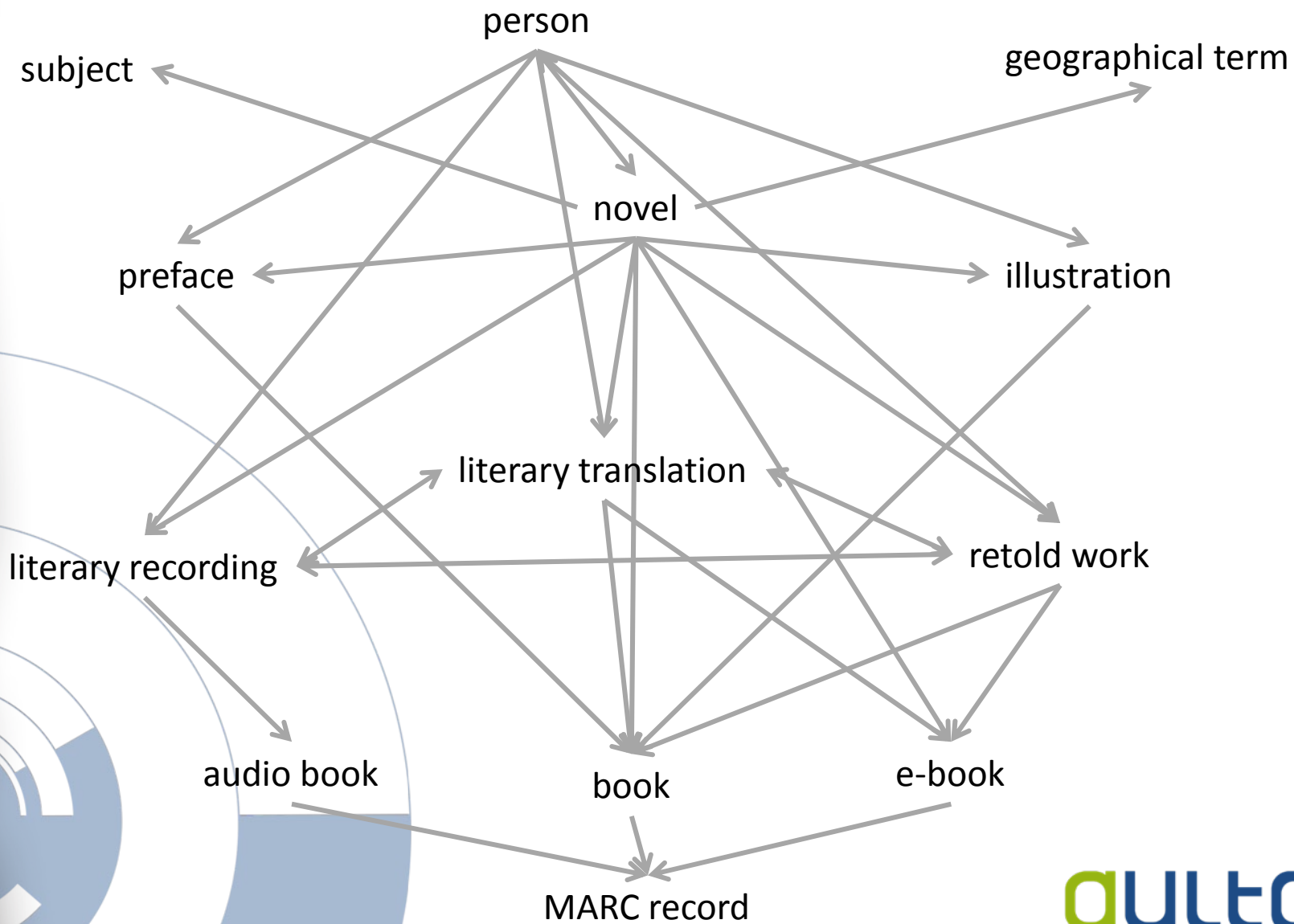
- ▶ Study of previous attempts
  - Several entity for the same work (because of the title variants)
  - Fake works (e.g. Shaw: Selected plays)



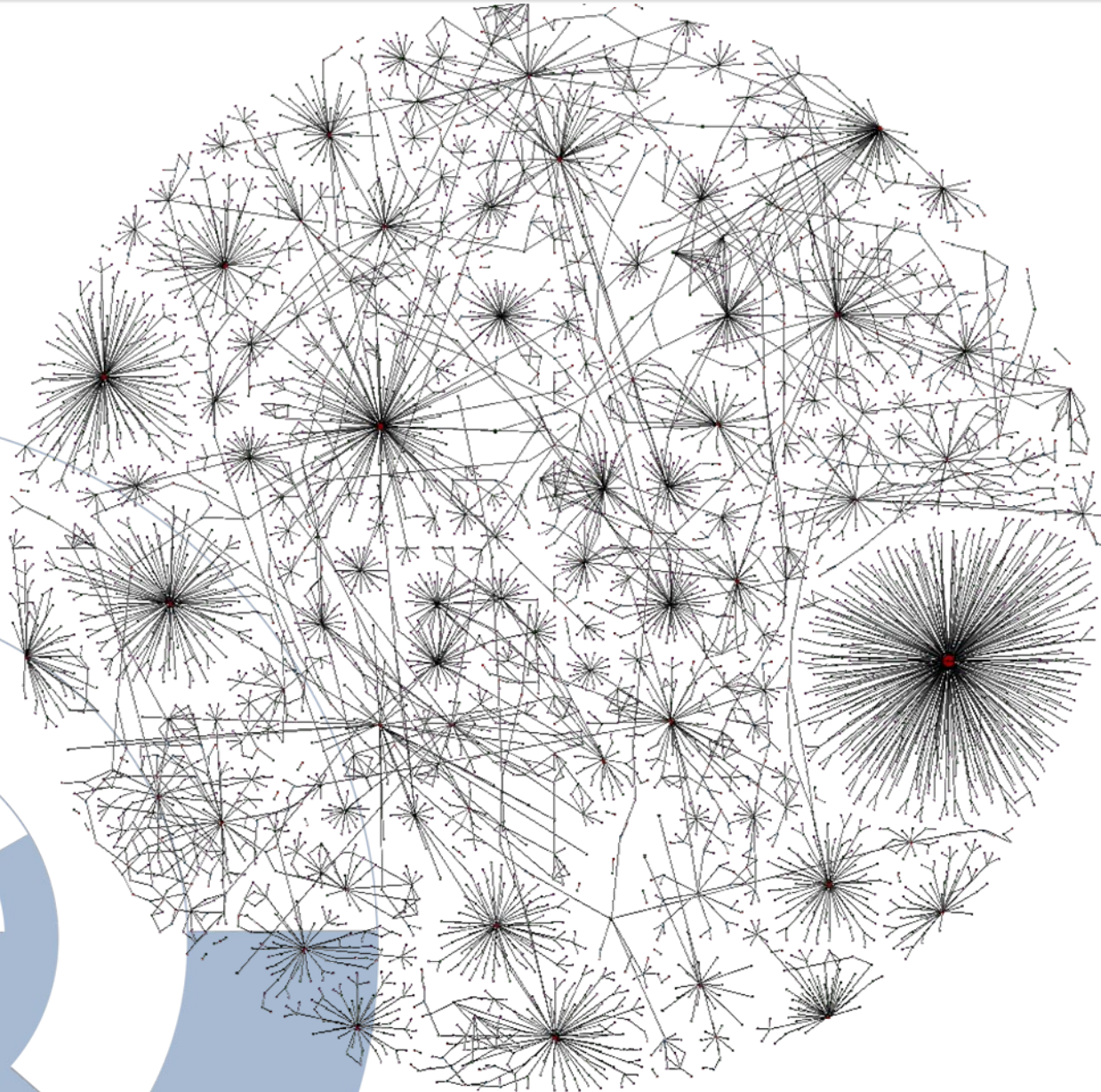
# FRBRIZATION

- ▶ Study of previous attempts
  - Several entity for the same work (because of the title variants)
  - Fake works (e.g. Shaw: Selected plays)
- ▶ FRBRizing only a subset of records
  - ↳ Pilot: Hungarian novels

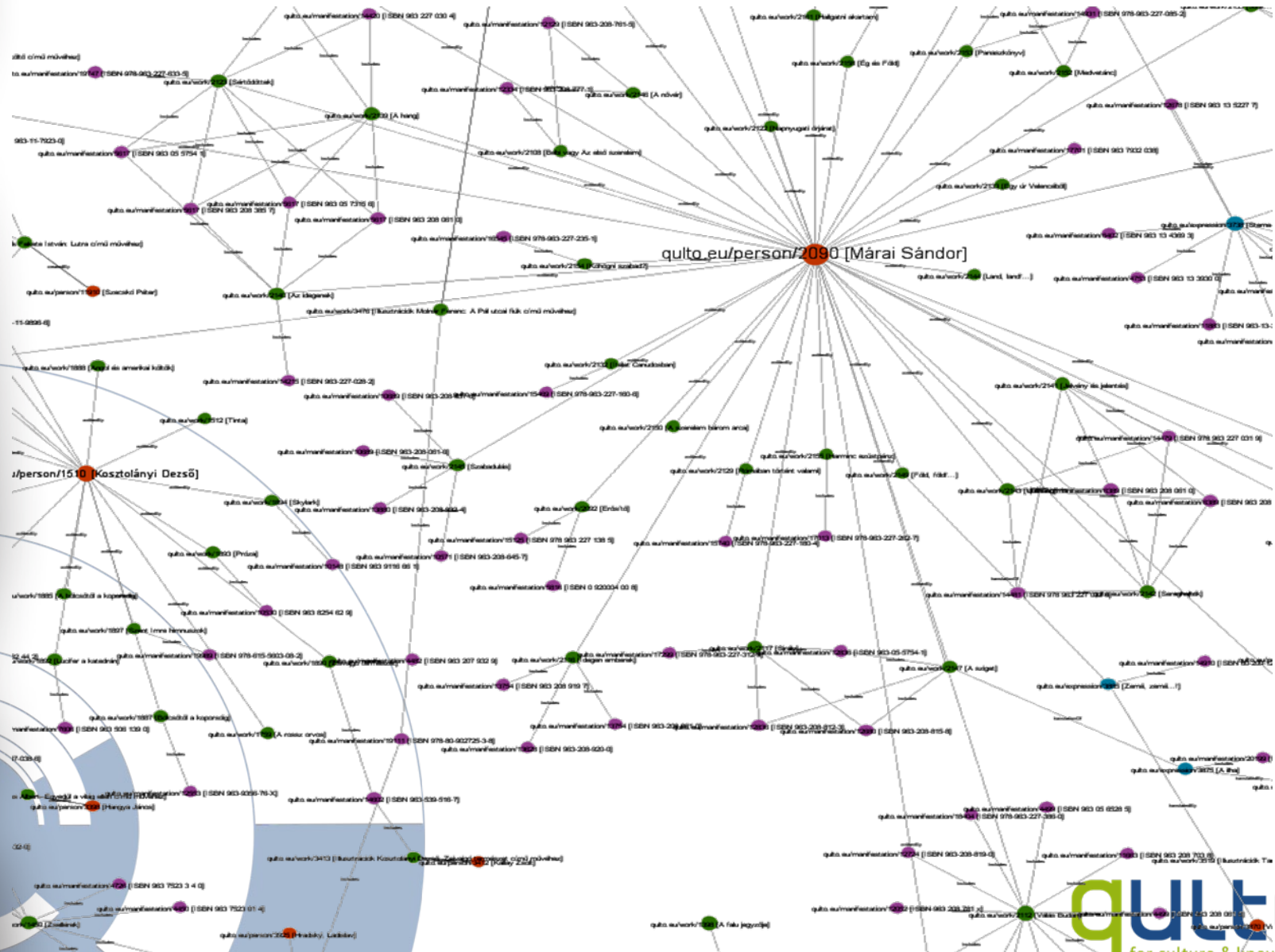
# ONTOLOGY



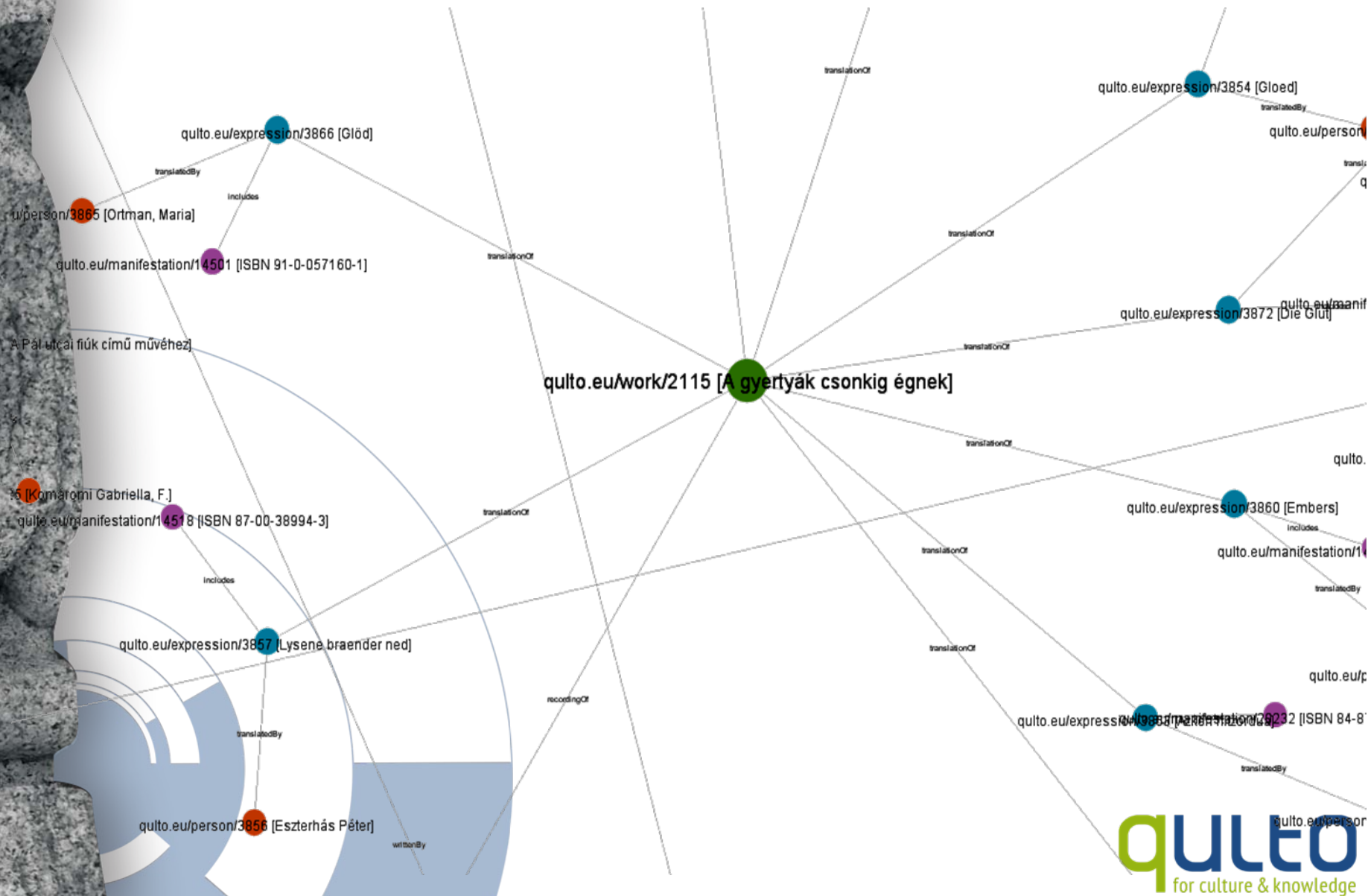
# SEMANTIC NETWORK



# SEMANTIC NETWORK



# SEMANTIC NETWORK



# QULTO RECATALOGUE

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://qulto2-test.dev.monguz.hu/inventory?query=title%3Dcrescent%20moon>. The page header includes the QULTO logo and navigation links: FELHASZNÁLÓK, KATALÓGUS, BEÁLLÍTÁSOK, and MODULOK. The search bar on the left contains the text 'KERESÉS & SZŰ...' and the search results area shows 11 results for the query 'crescent moon'.

**Keresés & Szűrés**

ÖSSZES VISSZAÁLLÍTÁSA

Kulcsszó

Cím:

Közreműködő

**KERESÉS**

**Dokumentumtípus**

- lyukszalag
- nyomtatott anyag
- mágnesszalag
- CD-ROM
- interaktív multimédia
- hangkazetta
- vegyes adathordozó
- videokazetta
- eredeti műalkotás
- zenei CD lemez
- grafika

Cím	Közreműködők	Kiadók	Kiadási dátum
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[2013]
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2002
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1997
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2005
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[1991]
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	-	1991
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1994
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1999
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2000
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2008
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[2016]

QULTO2 | [qulto.eu](http://qulto.eu)

# QULTO RECATALOGUE

Katalógus - Eclipse of the crescer
FELHASZNÁLÓK KATALÓGUS BEÁLLÍTÁSOK MODULOK

**KERESÉS & SZŰ...**

ÖSSZES VISSZAÁLLÍTÁSA

Kulcsszó

**KATALÓGUS**

11 találat

Eclipse of the cre...

RÉSZLETEK MARC

Cím	Közreműködők	Kiadók	Kiadási dátum
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[2013]
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2002
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1997
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2005
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[1991]
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	-	1991
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1994
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	1999
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2000
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	2008
Eclipse of the crescent moon	Gárdonyi Géza	Corvina	[2016]

**^ Dokumentumtípus**

- lyukszalag
- nyomtatott anyag
- mágnesszalag
- CD-ROM
- interaktív multimédia
- hangkazetta
- vegyes adathordozó
- videokazetta
- eredeti műalkotás
- zenei CD lemez
- grafika

LEADER 00000nam a2200000 i 4500

001 FRBR18586

002 book

005 20181120173505.0

008 181120s2013###hu a 000 f eng 1

009 bibMOK01445718

020 \$a978-963-13-6154-4 : \$c3500 Ft \$qkötött)

040 \$aFSZEK \$dHuDeKLEK

041 \$aeng \$hhun

080 \$a894.511-31"187/192"Gárdonyi G.7.03=20

\$#FRBR18585

100 \$aGárdonyi Géza, \$c(író). \$d1863-1922 \$#FRBR1302

240 1 \$aEgri csillagok \$langol \$#FRBR4749

245 10 \$aEclipse of the crescent moon / \$c[by Géza Gárdonyi] ; [transl. and with an introd. by George F. Cushing] ; [... graphics by Győző Vida]

246 15 \$aA tale of the siege of Eger, 1552

250 \$a9th ed.

260 \$a[Budapest] : \$bCorvina, \$c[2013]

\$#b#FRBR4476#Corvina

300 \$aXVII, 560, [1] p. : \$bill. ; \$c21 cm

583 \$xkgy, SZL

650 04 \$2lcsH/hun \$aMagyar regény \$xfordítások, angol \$y20. század \$#FRBR8164

650 04 \$aHungarian fiction \$xTranslations into English. \$y20th century \$#FRBR8165

700 \$#FRBR4750 \$aCushing, George Frederick. \$d1923-1996 \$4[ford. \$4előszó]

700 \$#FRBR14247 \$aVida Győző, \$d1951- \$4[ill.] \$c(grafikus, illusztrátor).

246 2 \$aA tale of the siege of Eger, 1552

949 0 \$1D1 \$C1499929 \$OD1

935 \$abibFSZ01570273

QULTO2 | qulto.eu



# QULTO RECATALOGUE

Katalógus - QULTO

https://qulto2-test.dev.monguz.hu/inventory/semantic/18586/node/1535?query=title%3Dcrescent%20moon

FELHASZNÁLÓ KATALÓGUS BEÁLLÍTÁSOK MODULOK

## SZEMANTIKUS GRÁF NÉZET

MŰ PÉLDÁNY

CUSHING, GEORGE FREDERICK.

ECLIPSE OF THE CRESCENT MOON

ELŐSZÓ GÁRDONYI GÉZA: EGRI CSILLAGOK CÍMŰ MŰVÉHEZ

EGRI CSILLAGOK

ILLUSZTRÁCIÓK GÁRDONYI GÉZA: EGRI CSILLAGOK CÍMŰ MŰVÉHEZ

GÁRDONYI GÉZA

VIDA GYÖZŐ

ECLIPSE OF THE CRESCENT MOON

irta

ui-inventory.[translatedBy]

fordítása

bevezetője

tartalmazza

tartalmazza

tartalmazza

illusztrációja

készítette

## RDA nézet

```
LEADER 00000nz###2200000 i 4500
001 FRBR1535
005 20181120165008.0
008 181120nn#adnnaabn un aaa #d
040 $aHuDeKLEK $bhun $erda
75 $aWork $2rdaw
100 $aGárdonyi Géza, $c(iró). $d1863-1922 $tEgri csillagok
336 $aszöveg $btxt $2rdacontent
377 $ahun
380 $aregény
500 1 $iRepresentative expression: $aGárdonyi Géza, $d1863-1922 $tEgri csillagok $f1926
```

QULTO2 | qulto.eu

# QULTO RECATALOGUE

Katalógus - QULTO

https://qulto2-test.dev.monguz.hu/inventory/semantic/18586/edge/3734-1535?query=title%3Dcrescent%20moon

FELHASZNÁLÓK KATALÓGUS BEÁLLÍTÁSOK MODULOK

## SZEMANTIKUS GRÁF NÉZET

MŰ SZEMÉLY KIADÁS MŰFORDÍTÁS

PÉLDÁNY CUSHING, GEORGE FREDERICK

irta ui-inventory.[translatedBy]

ECLIPSE OF THE CRESCENT MOON

ELŐSZÓ GÁRDONYI GÉZA: EGRI CSILLAGOK CÍMŰ MŰVÉHEZ

fordítása bevezetője

EGRI CSILLAGOK

GÁRDONYI GÉZA

irta

VIDA GYÓZŐ

készítette

ECLIPSE OF THE CRESCENT MOON

tartalmazza tartalmazza tartalmazza tartalmazza

ILLUSZTRÁCIÓK GÁRDONYI GÉZA: EGRI CSILLAGOK CÍMŰ MŰVÉHEZ

illusztrációja tartalmazza

## RDF nézet

QULTO BIBFRAME

EGRI CSILLAGOK

fordítása

ECLIPSE OF THE CRESCENT MOON

XML/RDF

```
<rdf:Description rdf:about="qulto.eu/expression/3734">
  <bf:translationOf>
    <rdf:Description rdf:about="qulto.eu/work/1535"/>
  </bf:translationOf>
</rdf:Description>
```

Turtle

```
qulto.eu/expression/3734 bf:translationOf qulto.eu/work/1535
```

QULTO2 | qulto.eu

For Culture & Knowledge



THANK YOU!

**ENDRE FÜLÖP**

*Qulto - Monguz*